



Paris, le 19 octobre 2012

BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

BALANCE DES PAIEMENTS (AOÛT 2012) ET POSITION EXTÉRIEURE (FIN DU DEUXIÈME TRIMESTRE 2012) DE LA ZONE EURO

En août 2012, le compte de transactions courantes de la zone euro a enregistré, en données corrigées des variations saisonnières, un excédent de 8,8 milliards d'euros. Dans le compte financier, les investissements directs et de portefeuille cumulés ont donné lieu à des sorties nettes de 3 milliards d'euros (en données brutes).

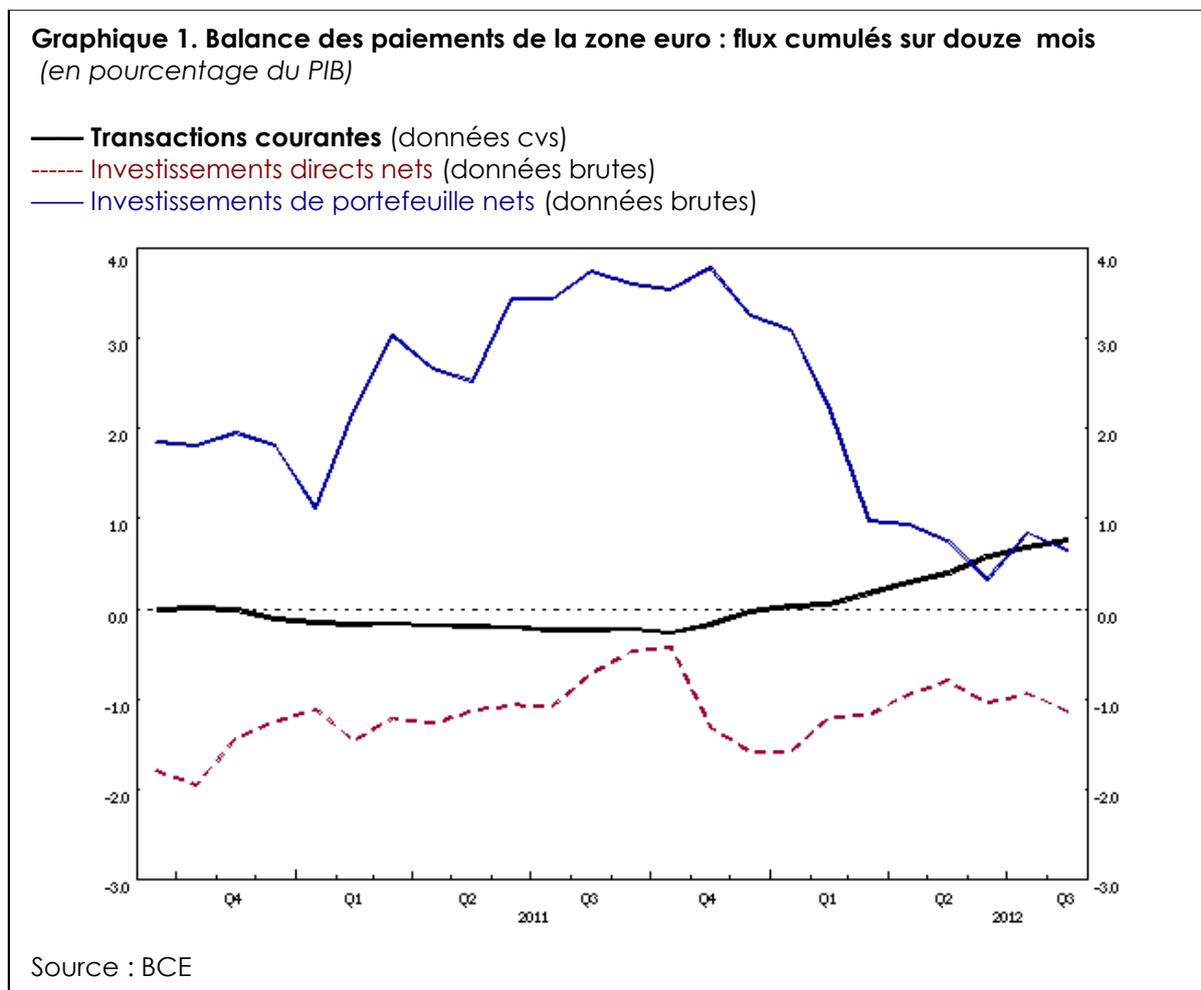
À la fin du deuxième trimestre 2012, la position extérieure de la zone euro enregistre des engagements nets de 836 milliards d'euros vis-à-vis du reste du monde, soit environ 9 % du PIB de la zone. Cela représente une diminution de 176 milliards d'euros par rapport aux données révisées pour le premier trimestre 2012.

Balance des paiements en août 2012

En août 2012, le *compte de transactions courantes* de la zone euro a enregistré, en données corrigées des variations saisonnières, un excédent de 8,8 milliards d'euros (cf. tableau 1). Ce solde reflète des excédents au titre des *échanges de biens* (10,2 milliards d'euros), des *services* (7,0 milliards) et des *revenus* (3,2 milliards), qui ont été partiellement contrebalancés par un déficit au titre des *transferts courants* (11,7 milliards).

Sur la période de douze mois cumulés s'achevant en août 2012, le solde du *compte de transactions courantes* en données corrigées des variations saisonnières a affiché un excédent de 72,4 milliards d'euros, soit environ 0,8 % du PIB de la zone euro (cf. tableau 1 et graphique 1), après un déficit de 21,6 milliards un an auparavant. Cette évolution résulte d'une inversion du

solde des *échanges de biens*, passé d'un déficit de 2,4 milliards d'euros à un excédent de 65,2 milliards ainsi que des augmentations des excédents au titre des *services* (de 54,4 milliards à 82,7 milliards) et des *revenus* (de 27,0 milliards à 32,9 milliards), qui ont été en partie contrebalancées par une hausse du déficit au titre des *transferts courants* (de 100,6 milliards à 108,5 milliards).



Dans le compte financier (cf. tableau 2), les *investissements directs et de portefeuille cumulés* ont donné lieu à des sorties nettes de 3 milliards d'euros en août 2012, sous l'effet de sorties nettes au titre des *investissements directs* (11 milliards) qui ont été compensées seulement en partie par des entrées nettes sur *investissements de portefeuille* (8 milliards).

Les sorties nettes en *investissements directs* s'expliquent par les sorties nettes enregistrées tant au titre des *autres opérations* (principalement des *prêts intragroupes*) (7 milliards d'euros) que des *opérations en capital et bénéfiques réinvestis* (5 milliards). Les entrées nettes sur *investissements de portefeuille* résultent des entrées nettes en *actions* (13 milliards d'euros), qui ont été en partie contrebalancées par des sorties nettes sur *titres de créance* (5 milliards).

Les *produits dérivés financiers* ont présenté un solde proche de l'équilibre.

Les *autres investissements* ont enregistré des sorties nettes à hauteur de 7 milliards d'euros, reflétant des sorties nettes pour les *IFM hors Eurosysteme* (10 milliards) et les *administrations publiques* (1 milliard), partiellement compensées par des entrées nettes pour les *autres secteurs* (3 milliards) et pour l'*Eurosysteme* (1 milliard).

Le stock d'avoires de réserve de l'Eurosysteme s'est établi à 716 milliards d'euros à fin août 2012, en recul par rapport à fin juillet 2012 (725 milliards), principalement en raison d'effets de valorisation. Les transactions d'août 2012 ont contribué à une augmentation de 2 milliards d'euros de la position globale.

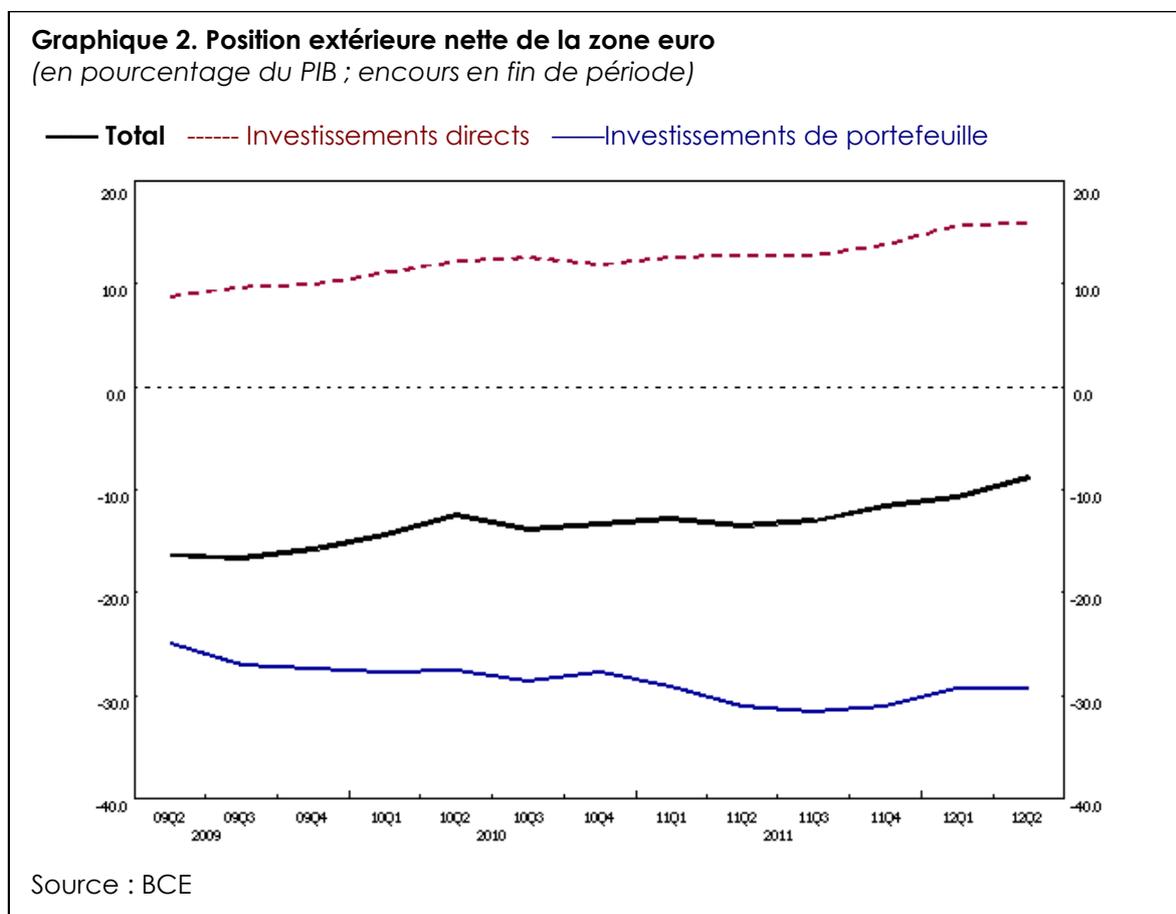
Sur la période de douze mois s'achevant en août 2012, les *investissements directs et de portefeuille cumulés* ont donné lieu à des sorties nettes de 45 milliards d'euros, contre des entrées nettes de 282 milliards sur la précédente période de douze mois. Cette inversion du solde a résulté d'une diminution des entrées nettes sur *investissements de portefeuille* (revenues de 349 milliards d'euros à 62 milliards) et d'une augmentation des sorties nettes au titre des *investissements directs* (passées de 67 milliards à 107 milliards).

Position extérieure à la fin du deuxième trimestre 2012

À la fin du deuxième trimestre 2012, la position extérieure de la zone euro enregistrait des engagements nets de 836 milliards d'euros vis-à-vis du reste du monde, soit environ 9 % du PIB de la zone (cf. graphique 2). Cela représente une diminution de 176 milliards d'euros par rapport aux données révisées pour le premier trimestre 2012 (cf. tableau 3).

Cette diminution de la position débitrice nette s'explique principalement par une contraction de la position débitrice nette au titre des *autres investissements* (revenue de 377 milliards d'euros à 243 milliards) et, dans une moindre mesure, d'une augmentation de la position créditrice nette au titre des *avoires de réserve* (passée de 671 milliards à 702 milliards) et des *investissements directs* (passée de 1 482 milliards à 1 499 milliards). Cette évolution a principalement résulté des « *autres variations* » positives à hauteur de 152 milliards d'euros et liées principalement aux *investissements de portefeuille* et aux *autres investissements* (essentiellement des revalorisations liées à des variations des taux de change et des prix d'actifs).

À la fin du deuxième trimestre 2012, la dette extérieure brute de la zone euro s'élevait à 11 200 milliards d'euros, soit environ 119 % du PIB de la zone, soit une augmentation de 145 milliards par rapport aux données révisées pour le premier trimestre 2012.



Révisions des données

Ce communiqué de presse intègre des révisions portant sur la balance des paiements pour la période comprise entre janvier et juillet 2012 et sur la position extérieure trimestrielle à la fin du premier trimestre 2012.

Les révisions de la balance des paiements effectuées en juillet 2012 n'ont pas modifié de manière significative les statistiques publiées antérieurement.

Les révisions des soldes de *transactions courantes* pour le premier trimestre 2012 et le deuxième trimestre 2012 n'ont pas été significatives. Les révisions du *compte financier* pour le deuxième trimestre 2012 ont concerné principalement les *autres investissements*, les *investissements directs* et les *investissements de portefeuille*.

Les révisions portant sur la position extérieure à la fin du premier trimestre 2012 n'ont pas sensiblement modifié la position débitrice nette précédemment publiée.

Informations complémentaires sur la balance des paiements et la position extérieure de la zone euro

Dans le présent communiqué de presse, le compte de transactions courantes en données corrigées des variations saisonnières fait référence à des données corrigées des jours ouvrés et des variations saisonnières. Le compte financier est établi en données brutes.

Conformément au partage de responsabilités, la Banque centrale européenne est chargée de l'établissement et de la diffusion des statistiques relatives à la balance des paiements mensuelle et trimestrielle de la zone euro, tandis que la Commission européenne (Eurostat, cf. les communiqués de presse sur les euro-indicateurs) se consacre aux agrégats trimestriels et annuels pour l'Union européenne. Ces données sont conformes aux normes internationales, en particulier avec celles qui sont énoncées dans le Manuel de la balance des paiements du FMI (cinquième édition). Les agrégats relatifs à la zone euro et à l'Union européenne sont établis de manière cohérente sur la base des transactions et des positions vis-à-vis des résidents de pays situés, respectivement, hors de la zone euro et hors de l'Union européenne.

Une série exhaustive de statistiques mises à jour concernant la balance des paiements (y compris une ventilation géographique trimestrielle pour les principales contreparties) et la position extérieure de la zone euro est disponible sur le site internet de la BCE à la rubrique Data services/Latest monetary, financial markets and balance of payment statistics (Dernières publications de statistiques monétaires, financières et de balance des paiements) de la page Statistics. Ces données, ainsi que les séries historiques relatives à la balance des paiements de la zone euro, peuvent être téléchargées à partir du Statistical Data Warehouse (SDW) (Entrepôt de données statistiques) de la BCE. Les chiffres jusqu'à août 2012 seront également publiés dans les éditions de novembre 2012 du Bulletin mensuel et du Statistics Pocket Book de la BCE. Une note méthodologique détaillée est disponible sur le site internet de la BCE. Le prochain communiqué de presse relatif à la balance des paiements mensuelle de la zone euro sera publié le 16 novembre 2012. Le prochain communiqué de presse intégrant la position extérieure trimestrielle sera publié le 24 janvier 2013. De plus, un communiqué de presse annuel relatif à la position extérieure nette et à sa ventilation géographique à fin 2011 sera publié le 29 octobre 2012.

Annexes

Tableau 1 : Compte de transactions courantes de la zone euro

Tableau 2 : Balance des paiements mensuelle de la zone euro

Tableau 3 : Position extérieure trimestrielle de la zone euro

Banque de France
Direction de la Communication
Service de Presse
48 rue Croix des Petits Champs
75049 PARIS CEDEX 01

Tél. : 01 42 92 39 00 – Télécopie : 01 42 60 36 82
Internet : <http://www.banque-france.fr>

Tableau 1 Compte de transactions courantes de la zone euro

(montants en milliards d'euros sauf indication contraire ; flux ; données cvs et cjo)

	Chiffres cumulés sur douze mois à fin de période		2011				2012							
	Août 2011	Août 2012	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août
COMPTE DE TRANSACTIONS COURANTES	-21,6	72,4	0,0	-2,5	4,7	3,6	3,4	1,6	13,5	7,2	8,9	15,2	8,1	8,8
<i>Pour mémoire : en % du PIB</i>	-0,2	0,8												
Crédit	2 845,1	3 088,8	246,7	249,1	254,5	253,3	255,3	255,5	260,5	261,0	264,8	265,7	255,7	266,7
Débit	2 866,7	3 016,4	246,7	251,6	249,8	249,8	251,9	253,9	247,0	253,8	255,9	250,5	247,6	257,9
Biens	-2,4	65,2	0,3	-2,6	2,7	2,5	4,9	2,3	10,5	6,7	8,8	12,8	6,2	10,2
Crédit (exportations)	1 712,8	1 871,1	148,6	147,5	152,1	152,6	154,8	156,2	159,0	159,2	161,9	160,5	154,9	163,7
Débit (importations)	1 715,2	1 805,8	148,4	150,2	149,4	150,1	149,9	154,0	148,5	152,5	153,1	147,7	148,7	153,5
Services	54,4	82,7	5,7	6,5	6,7	6,3	5,4	7,3	9,6	7,2	7,2	7,9	5,9	7,0
Crédit (exportations)	540,2	600,6	46,7	49,4	49,0	48,5	48,7	49,9	50,6	51,2	51,7	53,0	50,0	51,8
Débit (importations)	485,9	517,8	41,0	42,9	42,3	42,2	43,3	42,7	41,1	43,9	44,5	45,1	44,0	44,8
Revenus	27,0	32,9	2,4	2,4	4,3	3,9	2,4	1,9	2,4	2,6	2,5	3,2	1,7	3,2
Crédit	500,7	519,2	43,4	44,2	45,2	44,3	43,6	41,6	42,4	41,6	42,9	43,9	42,3	43,6
Débit	473,7	486,2	41,0	41,8	40,9	40,4	41,3	39,8	40,0	39,0	40,4	40,7	40,6	40,4
Transferts courants	-100,6	-108,5	-8,5	-8,8	-8,9	-9,1	-9,2	-9,8	-9,0	-9,4	-9,6	-8,7	-5,7	-11,7
Crédit	91,3	98,0	8,0	8,0	8,2	7,9	8,2	7,7	8,5	9,0	8,4	8,3	8,5	7,5
Débit	191,9	206,5	16,5	16,8	17,1	17,0	17,4	17,5	17,5	18,4	18,0	17,0	14,3	19,1

Source : BCE

Tableau 2 Balance des paiements mensuelle de la zone euro

(montants en milliards d'euros ; flux ; données brutes)

	Chiffres cumulés						Juillet 2012			Août 2012		
	sur douze mois à fin de période						(chiffres révisés)					
	Août 2011			Août 2012								
	Net	Crédit	Débit	Net	Crédit	Débit	Net	Crédit	Débit	Net	Crédit	Débit
COMPTE DE TRANSACTIONS COURANTES	-25,3	2 853,0	2 878,3	66,5	3 089,9	3 023,4	14,3	265,8	251,5	7,2	255,5	248,3
Biens	-2,9	1 719,8	1 722,7	63,5	1 879,5	1 815,9	11,1	163,5	152,4	4,4	154,9	150,5
Services	54,0	541,1	487,1	78,2	594,9	516,7	8,1	55,1	47,0	7,4	54,5	47,1
Revenus	25,5	501,4	476,0	35,4	520,6	485,3	2,4	41,1	38,7	5,9	40,7	34,7
Transferts courants	-101,9	90,7	192,6	-110,7	94,9	205,5	-7,4	6,0	13,4	-10,7	5,4	16,1
COMPTE DE CAPITAL	6,1	21,6	15,6	11,5	26,5	15,1	0,2	1,0	0,8	1,3	2,8	1,5
	Solde	Avoirs	Engag.	Solde	Avoirs	Engag.	Solde	Avoirs	Engag.	Solde	Avoirs	Engag.
COMPTE FINANCIER¹⁾	-7,1			-60,2			-7,3			-12,1		
INVESTISSEMENTS DIRECTS²⁾	-66,8	-282,1	215,3	-106,9	-302,9	196,0	-7,2	-6,5	-0,6	-11,2	-24,2	13,0
Opérations en capital et bénéfices réinvestis	-44,2	-218,5	174,9	-49,0	-248,5	199,5	-2,7	-14,7	12,0	-4,5	-20,6	16,0
Autres opérations, principalement prêts intragroupes	-22,8	-63,6	40,4	-57,8	-54,4	-3,5	-4,5	8,2	-12,6	-6,6	-3,6	-3,0
INVESTISSEMENTS DE PORTEFEUILLE	349,2	-64,3	413,5	61,5	-50,6	112,1	25,4	13,7	11,7	7,8	-19,2	27,0
Actions	136,4	-30,7	167,1	120,5	41,5	79,0	-4,6	3,6	-8,2	12,9	-2,6	15,5
Titres de créance	212,8	-33,6	246,4	-59,0	-92,1	33,1	30,0	10,1	19,9	-5,1	-16,6	11,5
Obligations	218,5	-28,6	247,2	52,8	-45,1	97,9	3,6	1,6	2,0	28,0	-15,2	43,2
Instruments du marché monétaire	-5,7	-5,0	-0,8	-111,8	-47,0	-64,8	26,4	8,5	17,9	-33,1	-1,4	-31,7
<i>Pour mémoire : montant cumulé des investissements directs et de portefeuille</i>	282,4	-346,4	628,8	-45,4	-353,5	308,1	18,2	7,1	11,1	-3,4	-43,4	40,1
PRODUITS FINANCIERS DÉRIVÉS (NET)	5,9			-31,0			-2,3			-0,3		
AUTRES INVESTISSEMENTS	-288,3	-297,1	8,8	32,9	32,9	0,1	-23,7	-40,0	16,3	-6,8	46,4	-53,2
Eurosystème	41,5	-14,9	56,4	141,3	13,8	127,5	22,6	-5,1	27,7	0,9	0,2	0,7
Administrations publiques	78,8	-16,4	95,3	28,2	-14,0	42,2	1,5	0,1	1,4	-1,0	1,5	-2,5
dont : monnaie fiduciaire et dépôts	3,3	3,3		-16,6	-16,6		-1,6	-1,6		1,2	1,2	
IFM (hors Eurosystème)	-324,7	-134,9	-189,9	-110,5	135,5	-246,0	-47,1	-20,0	-27,1	-9,6	29,2	-38,8
long terme	36,9	-0,4	37,3	-30,0	29,8	-59,8	1,6	3,7	-2,1	3,4	8,8	-5,5
court terme	-361,7	-134,5	-227,2	-80,5	105,7	-186,2	-48,6	-23,7	-24,9	-13,0	20,4	-33,3
Autres secteurs	-83,9	-130,9	47,0	-26,0	-102,4	76,3	-0,7	-15,0	14,3	2,9	15,5	-12,5
dont : monnaie fiduciaire et dépôts	-76,6	-76,6		-62,0	-62,0		-13,7	-13,7		4,0	4,0	
AVOIRS DE RÉSERVE	-7,1	-7,1		-16,8	-16,8		0,5	0,5		-1,6	-1,6	
Erreurs et omissions	26,4			-17,7			-7,2			3,6		

Source : BCE

1) Compte financier : entrées (+) ; sorties (-). Avoirs de réserve : augmentation (-) ; diminution (+)

2) Investissements directs : les avoirs correspondent aux investissements directs à l'étranger et les engagements aux investissements directs dans la zone euro.

Tableau 3 : Position extérieure trimestrielle de la zone euro

(montants en milliards d'euros, sauf indication contraire ; encours de fin de période, transactions sur la période)

	T4 2011	T1 2012 (révisé)				T2 2012				
	Encours de fin de période	Transactions ¹⁾		Autres variations	Encours de fin de période	Transactions ¹⁾		Autres variations	Encours de fin de période	
			En % de l'encours de fin de période précédent				En % de l'encours de fin de période précédent			En % du PIB
Solde du compte financier/Position extérieure nette	-1 085,2	-3,6	-	76,8	-1 012,0	24,3	-	151,7	-836,0	-8,8
Investissements directs	1 295,2	3,5	-	182,8	1 481,5	9,7	-	7,7	1 499,0	15,8
À l'étranger	5 321,0	75,6	1,4	229,7	5 626,2	62,1	1,1	35,2	5 723,5	60,5
Opérations en capital et bénéfices réinvestis	4 149,9	67,1	1,6	80,4	4 297,5	50,6	1,2	15,6	4 363,8	46,1
Autres opérations	1 171,0	8,4	0,7	149,3	1 328,8	11,5	0,9	19,6	1 359,8	14,4
Dans la zone euro	4 025,7	72,1	1,8	46,9	4 144,7	52,4	1,3	27,5	4 224,5	44,6
Opérations en capital et bénéfices réinvestis	3 150,7	63,9	2,0	162,0	3 376,5	46,0	1,4	13,0	3 435,5	36,3
Autres opérations	875,1	8,2	0,9	-115,1	768,2	6,4	0,8	14,5	789,1	8,3
Investissements de portefeuille	-2 918,2	71,0	-	83,5	-2 763,7	-85,7	-	75,9	-2 773,4	-29,3
Avoirs	4 751,0	125,6	2,6	168,0	5 044,6	-60,0	-1,2	60,0	5 044,6	53,3
Actions	1 704,8	21,2	1,2	118,0	1 844,0	-26,1	-1,4	-4,7	1 813,2	19,2
Titres de créance	3 046,1	104,4	3,4	50,0	3 200,6	-33,9	-1,1	64,7	3 231,4	34,1
Obligations	2 584,3	59,0	2,3	45,5	2 688,8	-7,3	-0,3	54,2	2 735,7	28,9
Instruments du marché monétaire	461,9	45,4	9,8	4,5	511,8	-26,6	-5,2	10,5	495,7	5,2
Engagements	7 669,2	54,6	0,7	84,5	7 808,3	25,7	0,3	-16,0	7 818,0	82,6
Actions	3 067,7	39,8	1,3	131,7	3 239,1	2,2	0,1	-39,1	3 202,2	33,8
Titres de créance	4 601,5	14,8	0,3	-47,2	4 569,2	23,5	0,5	23,2	4 615,8	48,8
Obligations	4 142,0	5,2	0,1	-36,5	4 110,8	35,6	0,9	19,9	4 166,3	44,0
Instruments du marché monétaire	459,5	9,6	2,1	-10,7	458,4	-12,1	-2,6	3,2	449,5	4,8
Pour mémoire : Investissements directs et de portefeuille cumulés	-1 623,0	74,5	-	266,3	-1 282,1	-76,0	-	83,7	-1 274,4	-13,5
Produits financiers dérivés	-19,1	6,7	-	-11,6	-24,1	9,6	-	-5,3	-19,8	-0,2
Autres investissements	-110,1	-86,9	-	-179,9	-376,9	81,7	-	52,0	-243,2	-2,6
Avoirs	5 218,4	90,6	1,7	-461,7	4 847,3	52,7	1,1	133,6	5 033,6	53,2
Eurosystème	35,5	1,2	3,5	0,0	36,7	-2,4	-6,6	0,8	35,0	0,4
Administrations publiques	162,8	-10,3	-6,3	-0,4	152,2	6,4	4,2	1,6	160,2	1,7
IFM hors Eurosystème	3 067,1	33,4	1,1	-53,7	3 046,9	1,1	0,0	96,6	3 144,6	33,2
Autres secteurs	1 953,0	66,2	3,4	-407,6	1 611,5	47,5	3,0	34,7	1 693,8	17,9
Engagements	5 328,5	177,5	3,3	-281,8	5 224,3	-29,0	-0,6	81,6	5 276,8	55,8
Eurosystème	408,8	-71,5	-17,5	-3,0	334,2	73,7	22,0	7,1	415,0	4,4
Administrations publiques	223,5	7,3	3,3	-0,5	230,3	6,8	3,0	0,9	238,0	2,5
IFM hors Eurosystème	3 208,0	187,1	5,8	-29,9	3 365,1	-119,9	-3,6	70,8	3 316,1	35,0
Autres secteurs	1 488,3	54,6	3,7	-248,3	1 294,6	10,4	0,8	2,8	1 307,8	13,8
Avoirs de réserve	667,1	2,1	0,3	2,0	671,2	9,0	1,3	21,3	701,5	7,4
Pour mémoire : Dette extérieure brute	11 345,0	-	-	-	11 097,9	-	-	-	11 242,5	118,8

Source : BCE

1) Dans ce tableau, contrairement à la convention de signes relative à la balance des paiements, un chiffre positif (négatif) indique une augmentation (diminution) des avoirs de la zone euro.